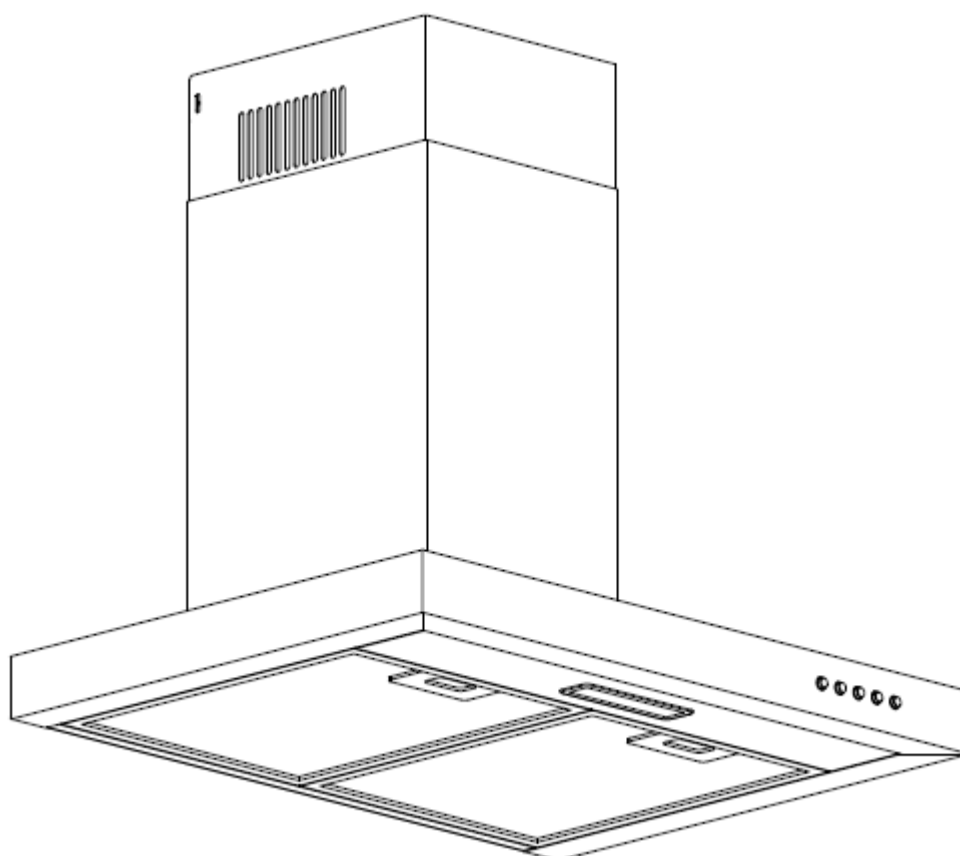


Nibels

Cooker Hood Instruction Manual



SPANISH(ES)	page 002
ENGLISH(EN).....	page 015
FRENCH(FR)	page 027
PORTUGUESE(PT)	page 039

ES

ÍNDICE

1 / A LA ATENCIÓN DEL USUARIO

2 / INSTALACIÓN DEL APARATO

3 / UTILIZACIÓN DEL APARATO

4 / MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL APARATO

5 / ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO

**Importante**

Conserve este manual con el aparato. Si debe vender o ceder el aparato a otra persona, asegúrese de que el manual de utilización va con él. Por favor, lea estos consejos antes de instalar y utilizar el aparato. Han sido redactados pensando en su seguridad y la de los demás.

Por favor lea estos consejos antes de instalar y utilizar su aparato. Han sido redactados para su seguridad y la de los demás. Conserve este manual de utilización con su aparato. Si el aparato tuviera que venderse o cederse a otra persona, cerciórese de que el manual de utilización lo acompañe.

Precauciones importantes

- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado por particulares en su lugar de vivienda. No lo utilice con fines comerciales o industriales o para otros objetivos distintos a aquellos para los que ha sido diseñado.
- En el momento de la recepción del aparato, desembálelo o hágalo desembalar inmediatamente. Verifique su aspecto general. Realice las eventuales reservas por escrito en la orden de entrega de la que conserva un ejemplar.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años y por personas que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o privadas de experiencia o de conocimiento, si son correctamente supervisadas o si se les ha proporcionado instrucciones

relativas a la utilización del aparato en total seguridad y si se han comprendido los riesgos que se corren. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser efectuados por los niños sin supervisión.

- Atención: Las partes accesibles de este aparato pueden calentarse cuando se utiliza con aparatos de cocción.

Riesgos eléctricos

- Antes de acceder a los bornes de conexión, deben desconectarse todos los circuitos de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, se le debe hacer reemplazar por el fabricante, su servicio de postventa o una persona que tenga una cualificación similar, para evitar un riesgo de peligro.
- La desconexión puede obtenerse previendo un enchufe de toma de corriente accesible o incorporando un interruptor en las canalizaciones fijas de acuerdo con las reglas de instalación.
- No modifique o no intente modificar las características de este aparato. Esto representaría un peligro para usted.
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por un especialista autorizado.
- Siempre desconecte la campana extractora antes de proceder a su limpieza o a su mantenimiento.

- Nunca utilice aparatos de vapor o de alta presión para limpiar su aparato (exigencias relativas a la seguridad eléctrica).
- La desconexión puede obtenerse previendo un enchufe de toma de corriente accesible o incorporando un interruptor en las canalizaciones fijas de acuerdo con las reglas de instalación.
- No modifique o no intente modificar las características de este aparato. Esto representaría un peligro para usted.
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por un especialista autorizado.
- Siempre desconecte la campana extractora antes de proceder a su limpieza o a su mantenimiento.
- Nunca utilice aparatos de vapor o de alta presión para limpiar su aparato (exigencias relativas a la seguridad eléctrica).

Riesgo de asfixia

- Deben respetarse las reglamentaciones concernientes a la evacuación del aire. El aire no debe enviarse por un conducto utilizado para evacuar los humos de aparatos que utilicen gas u otro combustible (no se aplica a los aparatos que expulsan únicamente aire en la estancia).

- Debe preverse una ventilación adecuada de la estancia cuando se utilice simultáneamente una campana extractora de cocina con aparatos que utilizan gas u otro combustible (no se aplica a los aparatos que expulsan únicamente aire en la estancia).

Riesgos de incendio

- Está prohibido flamear alimentos o hacer funcionar hogares a gas sin recipientes de cocción debajo de la campana extractora (las llamas aspiradas correrían el riesgo de deteriorar el aparato).
- Las frituras efectuadas debajo del aparato deben ser objeto de una vigilancia constante. Los aceites y grasas llevados a muy altas temperaturas pueden incendiarse.
- Respete la frecuencia de limpieza y reemplazo de los filtros. La acumulación de depósitos de grasa corre el riesgo de causar un incendio.
- El funcionamiento encima de un hogar de combustible (madera, carbón...) no está autorizado.
- Cuando la campana extractora de cocina se coloca encima de un aparato a gas, la distancia mínima entre la parte de la encimera y la parte inferior de la campana extractora debe ser de al menos 70 cm. Si las instrucciones de la encimera instalada debajo de la campana extractora especifican una distancia mayor a 70 cm, ésta debe tenerse en cuenta.



Atención

Si la cocina calienta con un aparato conectado a una chimenea (por ejemplo, una estufa), se debe instalar la campana en versión reciclaje. No utilice la campana sin los filtros modulares.

Hay que prever una ventilación adecuada cuando se utilice una campana extractora de cocina al mismo tiempo que otros aparatos que funcionen con gas u otro combustible.

1/ PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

— Los materiales utilizados para el embalaje de este aparato son reciclables.

Participe en su reciclaje y contribuya así a conservar el medio ambiente tirándolos a los contenedores municipales previstos para ellos.

— Su aparato también contiene materiales reciclables, por lo que está marcado con este logotipo que le indica que los aparatos desechados no deben mezclarse con otros residuos. Actuando así, el reciclaje de los aparatos que organiza su fabricante se efectuará en las mejores condiciones posibles, de acuerdo con la directiva europea



2002/96/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

Consulte en su

ayuntamiento o a su vendedor para conocer dónde se encuentran los puntos de

recogida de aparatos desechados más cercanos a su domicilio.

— Le damos las gracias por su colaboración en la protección del medio ambiente.



Atención

La instalación está reservada a los instaladores y técnicos cualificados.



Atención

Antes de utilizar por primera vez el filtro modular, retire la película protectora.

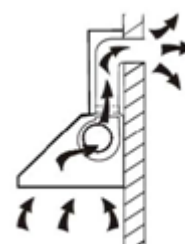
2 / INSTALACIÓN DEL APARATO

- El aparato debe estar desconectado al instalarlo o al realizar cualquier intervención en él.
- Compruebe que la tensión de la red corresponde a la tensión indicada en la placa de características que se encuentra en el interior de la campana.
- Si la instalación eléctrica de su campana obliga a efectuar una modificación para poder conectar el aparato, llame a un electricista cualificado.
- Si la campana se utiliza en versión evacuación, no conecte el aparato a un conducto de evacuación de humos de combustión (caldera, chimenea, etc.) o a una VMC (ventilación mecánica controlada).
- El conducto de evacuación, sea cual sea, no debe desembocar en los bajos del tejado.
- Instale la campana a una distancia de seguridad de al menos 70cm de la placa de cocción eléctrica, de gas o mixta.

UTILIZACIÓN EN VERSIÓN EVACUACIÓN

Si tiene una salida hacia el exterior(foto 1)

Su campana se puede conectar a ella mediante un conducto de evacuación (Ø mínimo 150 mm, esmaltado, de aluminio o de material ininflamable). Si el conducto tiene un diámetro inferior a 150 mm, pase obligatoriamente al modo reciclaje.



CONEXIÓN ELÉCTRICA

Al efectuar la instalación y las operaciones de mantenimiento, el aparato deberá estar desconectado de la red eléctrica y los fusibles estarán cortados y quitados. La conexión eléctrica se deberá realizar antes de colocar el aparato en el mueble.

Compruebe que:

- la potencia de la instalación es suficiente,
- las líneas de alimentación están en buen estado,
- el diámetro de los cables es conforme con las normas de instalación.



Atención

Este aparato se suministra con un cable de alimentación H 05 VVF a 3 conductores de 0,75 mm² (neutro, fase y tierra) que se debe conectar a la red de 220 - 240 V - monofásica mediante una toma de corriente normalizada CEI 60083 que deberá estar

accesible una vez efectuada la instalación, de acuerdo con las normas de instalación.

No asumiremos ninguna responsabilidad en caso de producirse un accidente debido a

una toma de tierra inexistente o incorrecta. El fusible de su instalación deberá ser de 10 ó 16 A. Si el cable de alimentación estuviera dañado, llame al servicio posventa para evitar todo peligro.



Atención

Si necesita modificar la instalación eléctrica de su habitación para poder conectar el aparato, llame a un electricista cualificado.



Atención

Si la campana tiene cualquier anomalía, desconecte el aparato o quite el fusible correspondiente a la línea de conexión del aparato.

MONTAJE DE LA CAMPANA EXTRACTORA



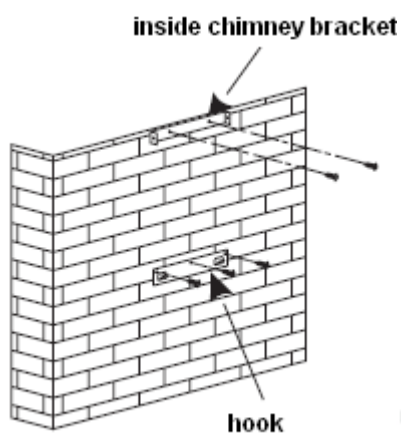
Atención

La instalación debe ser conforme a las normativas vigentes para la ventilación de los locales. En Francia, dichas normativas vienen indicadas en el DTU 61.1 del CSTB. En particular, el aire evacuado no debe ser enviado un conducto utilizado para evacuar el humo de aparatos que utilicen gas u otro combustible. Los conductos en desuso sólo pueden ser utilizados con el acuerdo de un especialista competente.

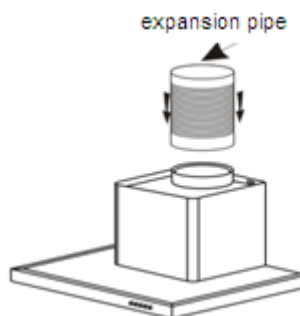
La distancia mínima entre la zona de cocción y la parte más baja de la campana debe ser por lo menos de 70 cm. Si las instrucciones de la placa instalada bajo la campana indicaran una distancia mayor que 70 cm, es ésta la que se deberá tener en cuenta.

Fijación en la pared

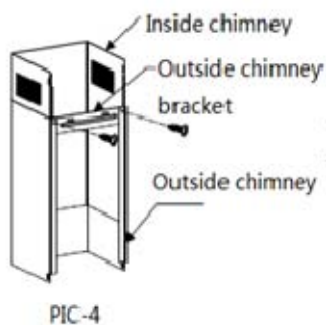
- Dibuje una línea sobre el muro, centrada, y de la vertical de su plan de cocción
- Dibuje sobre el muro los 3 agujeros que necesita taladrar utilizando el gancho de suspensión de la campana, proporcionado y respetando la distancia recomendada (fig. 2)



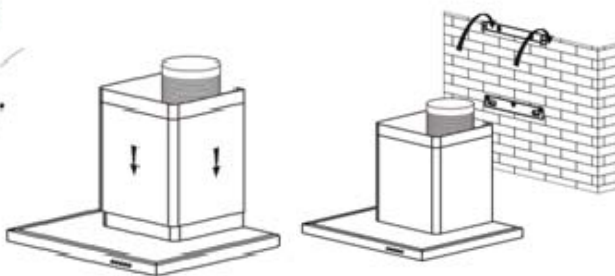
Pic 2



Pic 3



PIC-4



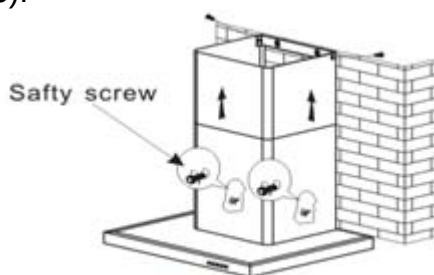
Pic 5

- Taladre los 3 agujeros de 8 mm en la ubicación adecuada y introduzca las espigas

- Enrosque el soporte para fijación de la campana garantizando que esté totalmente nivelado(fig. 2)
- Antes de colgar la campana, montar la válvula de retención sobre la salida del motor
- Enrosque la funda extensible (no incluida) para evacuación sobre la salida del motor sin obstaculizar los movimientos de la válvula de retención.(fig. 3)
- Coloque y conecte el cuerpo de la campana sobre este soporte con los tornillos previstos incluidos (fig. 5)

Evacuación exterior

- Calcule la altura final para enroscar el estribo en U del soporte de la chimenea (fig. 2).
- Marque 2 agujeros en el lugar adecuado
- Taladre los 2 agujeros de 8 mm y enrosque la brida de soporte de la chimenea prestando atención para que esté bien en el eje de la campana (fig.2).
- Enrosque la horquilla plana a la parte trasera de la parte inferior de la chimenea (fig.4).
- Coloque las 2 chimeneas sobre la campana (fig.4).
- Conecte la funda a la salida del aire hacia el exterior(fig.3).
- Realice la conexión eléctrica de la campana por medio del cable de alimentación
- Levante la chimenea superior hasta el límite máximo y fíjela a la horquilla con la ayuda de los tornillos(fig.6).



Pic 6

Instalacion electrica

Toda la instalación debe ser realizada por una persona competente o un electricista calificado. Antes de conectar la fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión de la red corresponde a la tensión en la placa de características.

Conexión directa

El aparato debe conectarse directamente a la red eléctrica mediante un interruptor omnipolar con un apertura mínima de 3 mm entre los contactos.

El instalador debe asegurarse de que se haya realizado la conexión eléctrica correcta y que cumpla con el diagrama de cableado.

El cable no debe estar doblado ni comprimido.

Revise regularmente el cable de alimentación y el cable de alimentación en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un cable especial o conjunto disponible del fabricante o su agente de servicio.

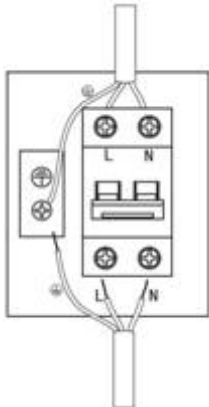
ADVERTENCIA: Este es un aparato de Clase I y DEBE estar conectado a tierra

Este aparato se suministra con un cable de alimentación de 3 hilos coloreado de la siguiente manera:

Brown = L o Live

Azul = N o Neutral

Verde y Amarillo = E o Tierra 



3 / UTILIZACIÓN DEL APARATO



Hay cinco botones:



-Encendido y apagado del extractor.



-Encendido y apagado de la iluminación.



- Velocidad del extractor - pulsador: 1º, 2º y 3º vel.

1.Después de conectarse a la alimentación, la luz indicadora se encenderá, toda la salida se cerrará y la cubierta entrará en el modo de espera. La luz indicadora se apagará automáticamente después de recordar si no hay operación.

2. Encendido: Presione el botón de encendido  una vez, su luz indicadora se encenderá, el capó funciona a baja velocidad. La luz indicadora de baja velocidad  será brillante. Presione el botón de encendido nuevamente para cerrarla, y su luz indicadora estará apagada. Se cerrará toda la función de funcionamiento de la cubierta, la cubierta entrará en modo de espera y se reciclará en círculo. Los botones de velocidad y el botón de la lámpara pueden funcionar por separado y no están controlados por el botón de encendido. Presione un botón de función, la cubierta funcionará en ese estado de función. Presione el botón de encendido en cualquier estado para cerrar todas las funciones.

3. Presione el botón de la lámpara  una vez, Las luces se encenderán. La luz indicadora del botón de la lámpara  y el botón de encendido  se encenderán. Presione el botón de la lámpara  otra vez para apagar las luces. La luz indicadora del botón de la lámpara  y el botón de encendido  estarán apagados. Y reciclar así.

4. Presione el botón  (Alto) una vez, el motor funciona a alta velocidad, la luz indicadora del botón de alta y el botón de encendido se encenderán. Presione el

botón  alto nuevamente y el motor se detendrá. La luz indicadora del botón alto y el botón de encendido  se apagará y se reciclará en círculo.

5. Presione el botón  (Medio) una vez, el motor funciona a velocidad media, la luz indicadora del botón medio  y el botón de encendido  se encenderán. Presione nuevamente el botón  central y el motor se detendrá. La luz indicadora del botón central y del botón de encendido se apagará y se reciclará en círculo.

6. Presione el botón  (bajo) una vez, el motor funciona a baja velocidad, la luz indicadora del botón  bajo y el botón de encendido  se encenderán. Presione nuevamente el botón  bajo y el motor se detendrá. La luz indicadora de botón bajo y botón de encendido  estará apagada y se reciclará en círculo.

7. La velocidad baja, la velocidad media y la velocidad alta no pueden funcionar al mismo tiempo. Cuando la campana está en alta velocidad, presione baja velocidad, girará a baja velocidad de una vez; cuando esté en velocidad baja, presione la velocidad media, girará a la velocidad media inmediatamente, y así sucesivamente.

4 / MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL APARATO



Atención

Desconecte el aparato antes de proceder al mantenimiento y limpieza del aparato.

Un

mantenimiento periódico es una garantía de buen funcionamiento, buen rendimiento y duración.



Atención

No respetar las instrucciones de limpieza del aparato y los filtros puede ocasionar incendios. Respete estrictamente las instrucciones de mantenimiento.

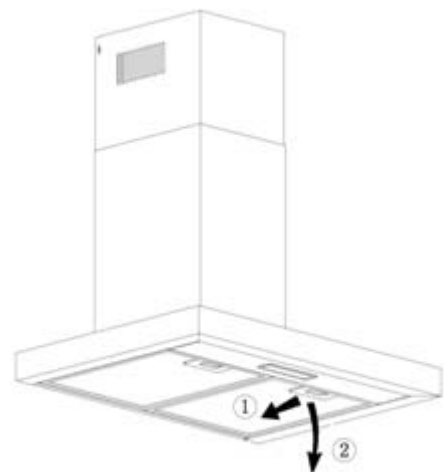
LIMPIEZA DE LOS FILTROS MODULARES

Se deben limpiar cada 30 horas de utilización o aproximadamente una vez al mes como mínimo. La limpieza se puede hacer en el lavavajillas, en posición vertical.

Utilice un cepillo, agua caliente y un detergente suave. Aclárelos y séquelos con cuidado antes de volverlos a colocar.

Desmontaje del filtro modular

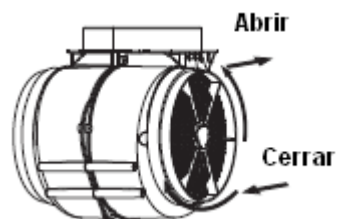
- Gire el asa integrada del filtro modular.
- Incline el filtro modular hacia abajo



CAMBIO DEL FILTRO DE CARBONO (en opción)

Cámbielo cada 120 horas de utilización aproximadamente.

- Quite los filtros modulares
- Gire el filtro de carbono para retirarlo
- Haga la operación contraria para colocar un nuevo filtro
- Vuelva a poner los filtros modulares



LIMPIEZA DE LA SUPERFICIE EXTERIOR

Para limpiar el exterior de la campana extractora utilice agua con jabón; no utilice cremas para fregar, ni detergentes corrosivos, ni estropajos o cepillos. Séquela con un trapo húmedo y suave.

CAMBIO DE LA BOMBILLA

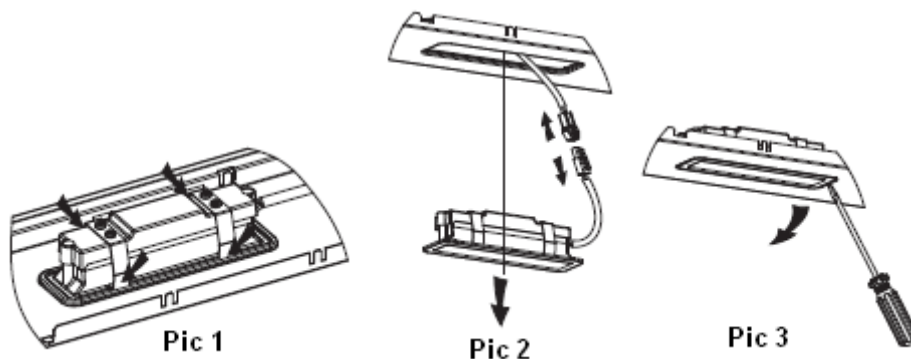


Atención

Antes de realizar cualquier intervención, deberá dejar la campana sin tensión, bien desenchufándola o bien accionando el disyuntor.

Modelo con bombilla LED

- Quite la tulipa
- halógena
- Vuelva a colocar el conjunto realizando las operaciones en sentido inverso.



Atención

Antes de reemplazar la luz, la campana se puede aislar de la red eléctrica mediante un enchufe o un interruptor de polo.

MANTENIMIENTO DEL APARATO

MANTENIMIENTO	QUÉ DEBE HACER	PRODUCTOS/ACCESORIOS A EMPLEAR
Carcasa y accesorios	No utilice nunca estropajos metálicos, productos abrasivos o cepillos demasiado duros.	Para limpiar el chasis y ojo de buey de iluminación, utilice exclusivamente productos de limpieza del comercio diluidos en agua, aclare después con agua y seque con un trapo suave.
Filtro modular	Este filtro retiene los vapores grasos y el polvo. Es el elemento que garantiza una parte importante de la eficacia de la campana. Si hubiera manchas persistentes, utilice una crema no abrasiva y aclare con agua limpia.	Límpielo con un producto de limpieza del comercio, aclárela abundantemente y séquela. La limpieza se puede hacer en el lavavajillas, en posición vertical (No poner en contacto con la vajilla sucia o con cubiertos de plata)
Filtro carbono activo	Este filtro retiene los olores y se debe cambiar al menos una vez al año, en función de su uso. Pida estos filtros a su vendedor (con la referencia indicada en la placa de características que se encuentra en el interior de la campana) y anote la fecha del cambio.	

5 / ANOMALIAS DE FUNCIONAMIENTO

SINTOMAS	SOLUCIONES
La campana no funciona ...	Compruebe que : • no hay un corte de corriente. • se ha seleccionado una velocidad.
El rendimiento de la campana es insuficiente...	Compruebe que : • la velocidad del motor que ha seleccionado es suficiente para la cantidad de humo y el vapor de agua producido. • la cocina esta suficientemente ventilada para que pueda entrar aire. • el filtro de carbono no esta gastado (campana en version reciclaje).
La campana se ha parado mientras estaba funcionando.	Compruebe que : • no hay un corte de corriente. • no se ha activado el dispositivo de corte omnipolar.

Content

1.....	Safety instructions
2.....	Installation
3.....	Start using your cooker hood
4.....	Troubleshooting
5.....	Maintenance and cleaning
6.....	Environment protection

SAFETY INSTRUCTIONS

This manual explains the proper installation and use of your cooker hood, please read it carefully before using even if you are familiar with the product. The manual should be kept in a safe place for future reference.

Never to do:

- Do not try to use the cooker hood without the grease filters or if the filters are excessively greasy!
- Do not install above a cooker with a high level grill.
- Do not leave frying pans unattended during use because overheated fats or oils might catch fire.
- Never leave naked flames under the cooker hood.



- If the cooker hood is damaged, do not attempt to use.
- Do not flambé under the cooker hood.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood. (When the cooker hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm)
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.



Always to do:

- Important! Always switch off the electricity supply at the mains during installation and maintenance such as light bulb replacement.
- The cooker hood must be installed in accordance with the installation instructions and all measurements followed.
- All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
- Please dispose of the packing material carefully. Children are vulnerable to it.
- Pay attention to the sharp edges inside the cooker hood especially during installation and cleaning.
- Make sure the ducting has no bends sharper than 90 degrees as this will reduce the efficiency of the cooker hood.
- Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards
- Warning: Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Always to do:

- Always put lids on pots and pans when cooking on a gas cooker.
- When in extraction mode, air in the room is being removed by the cooker hood. Please make sure that proper ventilation measures are being observed. The cooker hood removes odours from room but not steam.
- Cooker hood is for domestic use only.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



- **Warning:** Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Always to do:

- **Caution:** The appliance and its accessible parts can become hot during operation. Be careful to avoid touching the heating elements. Children younger than 8 years old should stay away unless they are under permanent supervision.
- There shall be adequate ventilation of the room when the cooker hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Clean your appliance periodically by following the method given in the chapter MAINTENANCE.
- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual.
- Regarding the details about the method and frequency of cleaning, please refer to maintenance and cleaning section in the instruction manual.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the cooker hood and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
- **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- A steam cleaner is not to be used.
- **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

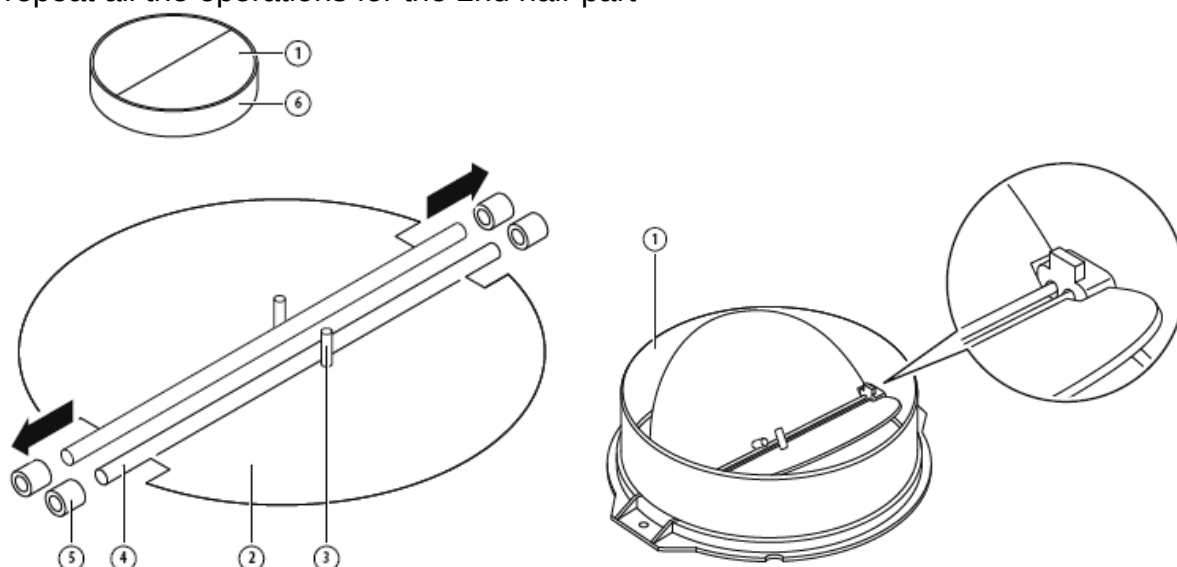
INSTALLATION (VENT OUTSIDE)

MOUNTING OF THE V-FLAP

If the cooker hood does not have an assembled V-flap 1, you should mount the half-parts to its body. The images only show an example of how to mount the V-flap, the outlet may be various according to different models and configuration.

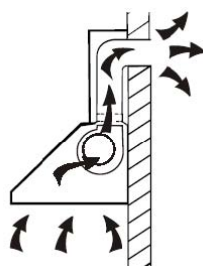
To mount the V-flap 1 you should:

- Mount two half-parts 2 into the body 6
- a pin 3 should be top oriented;
- the axis 4 should be inserted in the holes 5 on body;
- repeat all the operations for the 2nd half-part

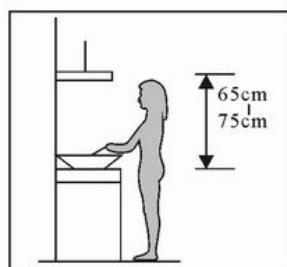


INSTALLATION

If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (enamel, aluminum, flexible pipe or non-flammable material with an interior diameter of 150mm)

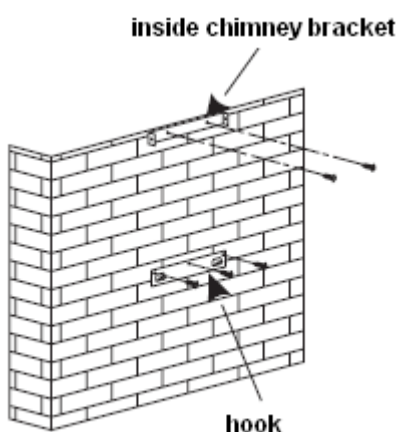


1. Before installation, turn the unit off.
2. The cooker hood should be placed at a distance of 65~75cm above the cooking surface for best effect.

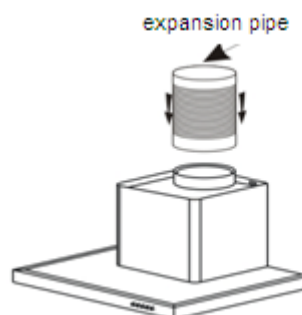


Pic 1

3. Install the hook on a suitable place once the installation height is fixed, and keep it in line. The fixed position of the inside chimney bracket is the place of chimney. See pic 2.

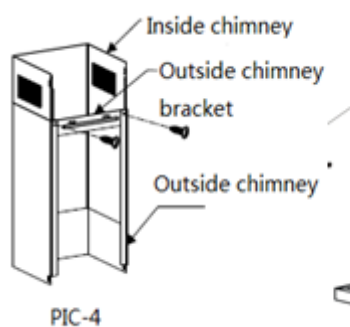


Pic 2

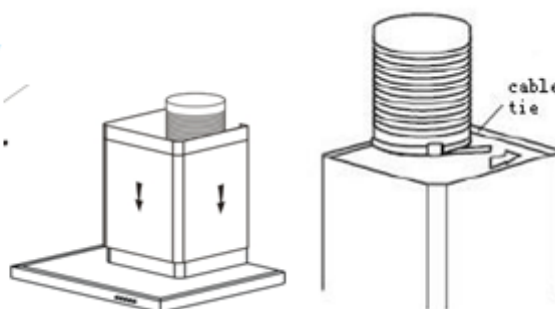


Pic 3

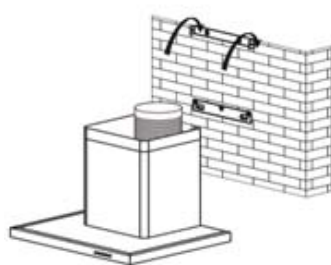
4. Fix the outside chimney bracket on the outside chimney, and be sure that the inside chimney can be adjusted the height in it freely as well as fixing the expansion pipe. Afterwards, install the expansion pipe and chimney on the cooker hood. Fix the expansion pipe with the cable tie on the outlet. Please note the expansion pipe is not supplied. See Pic 3&Pic4.



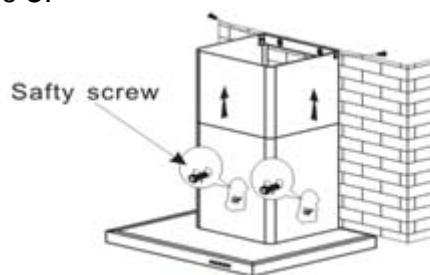
PIC-4



4. Put the cooker hood on the hook. See Pic 5.



Pic 5



Pic 6

5. Adjust the height of the inside chimney to the position of the inside chimney bracket and fix on it by screw, after adjusting the position, fix the body with safety screw.
Note: The two safety vents are positioned on the back housing, with diameter of 6mm.
See Pic 6.

Electrical Installation

All installation must be carried out by a competent person or qualified electrician.
Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Direct Connection

The appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3mm between the contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.

The cable must not be bent or compressed.

Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

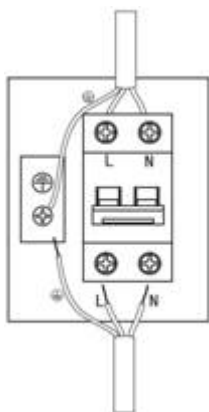
WARNING: This is a Class I appliance and MUST be earthed

This appliance is supplied with a 3 core mains cable coloured as follows:

Brown = L or Live

Blue = N or Neutral

Green and Yellow = E or Earth 



HINTS FOR EXHAUST DUCT INSTALLATION

The following rules must be strictly followed to obtain optimal air extraction:

- Keep expansion pipe short and straight.

- Do not reduce the size or restrict expansion pipe.
- When using expansion pipe always install the pipe pulled taut to minimize pressure loss.
- Failure to observe these basic instructions will reduce the performance and increase noise levels of the cooker hood.
- Any installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person.
- Do not connect the ducting system of the hood to any existing ventilation system which is being used for any other appliance ,such as warmer tube, gas tube , hot wind tube.
- The angle of the bend of the expansion pipe should not be less than 120°; you must direct the pipe horizontally, or, alternatively, the pipe should go up from the initial point and should be led to an outer wall.
- After the installation ,make sure that the cooker hood is level to avoid grease collection at on end.
- Ensure the expansion pipe selected for installation complies with relevant standards and is fire retardant.



WARNING: 	➤ For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual. ➤ Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
--	--

Start Using Your Cooker Hood

Electronic button



There are five buttons:  (Low),  (Mid),  (High),  (Light),  (Power). See Pic above.

1. After connecting to power, indicator light will lit on, all the output close and the hood will enter standby mode. The indicator light will be off automatically after reminding if no operation.

2. Power on: Press power button  once, its indicator light will lit on, the hood works at low speed. Indicator light of low speed  will be bright. Press power button again to close it, and its indicator light will be off. All the function operation of the hood will be closed, the hood enters into standby mode, and recycle by circle. The speed buttons and lamp button can work separately and not controlled by the power button. Press one function button, the hood will work at that function status. Press power button at any status will close all function operation.
3. Press lamp button  once; lights will be turn on. Indicator light of lamp button  and power button  will lit on. Press lamp button  again to turn off the lights. Indicator light of lamp button  and power button  will be off. And recycle like this.
4. Press the  (High) button once, motor runs on high speed, the indicator light of high button  and power button  will beam. Press high button  again and the motor will stop. Indicator light of high button and power button will be off, and recycle by circle.
5. Press the  (Mid) button once, motor runs on middle speed, the indicator light of middle button  and power button  will beam. Press middle button  again and the motor will stop. Indicator light of middle button and power button will be off, and recycle by circle.
6. Press the  (low) button once, motor runs on low speed, the indicator light of low button  and power button  will beam. Press low button  again and the motor will stop. Indicator light of low button and power button will be off, and recycle by circle.
7. Low speed, mid speed and high speed cannot work at the same time. When hood is on high speed, press low speed, it will turn to low speed at once; when it is in low speed, press middle speed, it will turn to middle speed immediately, and so on.

TROUBLESHOOTING

Fault	Possible Cause	Solution
Light on, but motor does not work	Fan switch turned off	Select a fan switch position.
	Fan switch failed	Contact service center.
	Motor failed	Contact service center.
Light does not work, motor does not work	House fuses blown	Reset/Replace fuses.
	Power cord loose or disconnected	Refit cord to power outlet. Switch power outlet on.

Oil leakage	One way valve and the outlet are not tightly sealed	Take down the one way valve and seal with sealant.
	Leakage from the connection of chimney and cover	Take chimney down and seal.
Lights not working	Broken/Faulty globes	Replace globes as per this instruction.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the gas top is too far	Refit the cooker hood to the correct distance.
The Cooker hood inclines	The fixing screw not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

NOTE:



Any electrical repairs to this appliance must conform to your local, state and federal laws. Please contact the service centre if in any doubt before undertaking any of the above. Always disconnect the unit from the power source when opening the unit.

MAINTENANCE AND CLEANING

Caution:

- Before maintenance or cleaning is carried out, the cooker hood should be disconnected from the main power supply. Ensure that the cooker hood is switched off at the wall socket.
- External surfaces are susceptible to scratches and abrasions, so please follow the cleaning instructions to ensure the best possible result is achieved without damage.

GENERAL

Cleaning and maintenance should be carried out with the appliance cold especially when cleaning. Avoid leaving alkaline or acid substances (lemon juice, vinegar etc.) on the surfaces.

STAINLESS STEEL

The stainless steel must be cleaned regularly (e.g. weekly) to ensure long life expectancy. Dry with a clean soft cloth. A specialized stainless steel cleaning fluid may be used.

NOTE:

Ensure that wiping is done along with the grain of the stainless steel to prevent any unsightly crisscross scratching patterns from appearing.

CONTROL PANEL SURFACE

The inlay control panel can be cleaned using warm soapy water. Ensure the cloth is clean and well wrung before cleaning. Use a dry soft cloth to remove any excess moisture left after cleaning.

Important

Using neutral detergents and avoid using harsh cleaning chemicals, strong household detergents or products containing abrasives, as this will affect the appliance appearance and potentially remove any printing of artwork on the control panel and will void manufacturer's warranty.

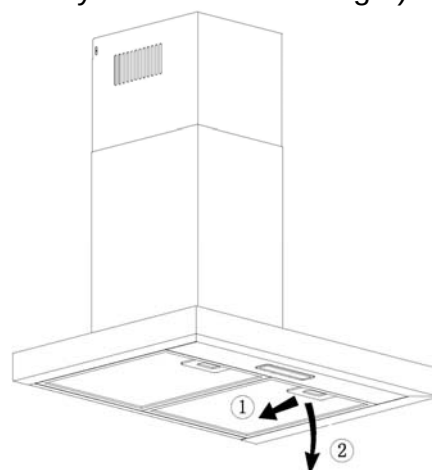
GREASE MESH FILTERS

The mesh filters can be cleaned by hand. Soak them for about 3 minutes in water with a grease-loosening detergent then brush it gently with a soft brush. Please do not apply too much pressure, avoid to damage it. (Leave to dry naturally out of direct sunlight)

Filters should be washed separately to crockery and kitchen utensils. It is advisable not to use rinse aid.

INSTALLING GREASE MESH FILTERS

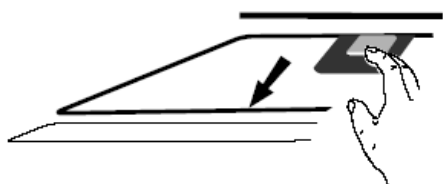
- To install filters for the following four steps.
 - Angle the filter into slots at the back of the hood.
 - Push the button on handle of the filter.
 - Release the handle once the filter fits into a resting position.
 - Repeat to install all filters.



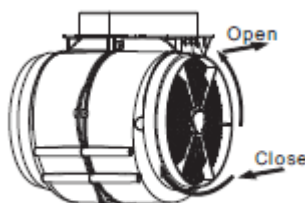
CARBON FILTER- not supplied

Activated carbon filter can be used to trap odors. Normally the activated carbon filter should be changed at three or six months according to your cooking habit. The installation procedure of activated carbon filter is as below.

1. Before installing or replacing the carbon filters, please remove power to the unit.
2. Press the filter lock and remove the mesh filter.



3. Turn the carbon filter on both side of the motor anti-clockwise. Replace the carbon filters with the new carbon filters.
4. Place the mesh filter.
5. Connect the power supply to the wall socket.



NOTE:

- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous.

- When activated carbon filter attached, the suction power will be lowered.

BULB REPLACEMENT

Important : 	✧ The bulb must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons. ✧ Always switch off the electricity supply before carrying out any operations on the appliance. When handling bulb, make sure it is completely cool down before any direct contact to hands. ✧ When handling globes hold with a cloth or gloves to ensure perspiration does not come in contact with the globe as this can reduce the life of the globe.
--	---

Note:

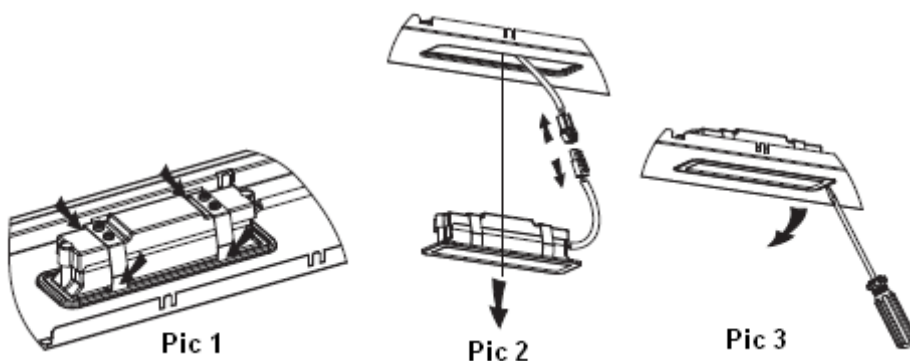
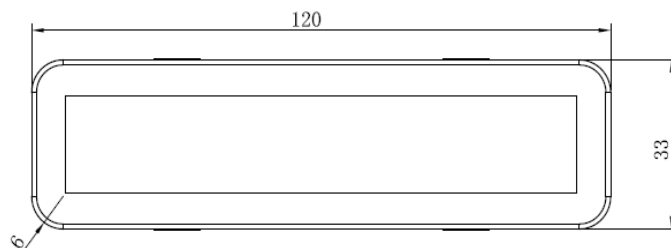
- Before replacing light that the cooker hood can be isolated from the supply mains by means of a plug or an all-pole switch.
- Protect against danger when changing lights, such as wearing gloves.

Changing the lights:

- Remove the grease filter.
- Way 1. Use a tool or the hand to press the spring splinter of both sides of LED light to the inside, until the light is pressed out, see pic 1. Then slightly pull the light connecting wire out, and dismantle the terminal of the light connecting wire. See pic 2.
- Way 2. Use straight screwdriver to prize up the LED light bottom edge, see pic 3, then slightly pull out the LED light and light connecting wire. See pic 2.
- Apply the reverse procedure to install the light back.

• ILCOS D code for this lamp is: DSS-1.5/65-S-120/33

- LED modules –rectangle lamp
- Max wattage: 1.5W
- Voltage range: DC 12V
- Dimensions:



ENVIRONMENTAL PROTECTION:

	This product is marked with the symbol on the selective sorting of waste electronic equipment. This means that this product must not be disposed of with household waste but must be supported by a system of selective collection in accordance with Directive 2012/19/EU. It will then be recycled or dismantled to minimize impacts on the environment, electrical and electronic products are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. For more information, please contact your local or regional authorities.
---	---

NOTE:

The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process).

- (1) Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
- (2) Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
- (3) Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
- (4) Remember to switch off the cooker hood after cooking.

INFORMATION FOR DISMANTLING

Do not dismantle the appliance in a way which is not shown in the user manual. The appliance could not be dismantled by user. At the end of life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with you Local Authority or retainer for recycling advice.

SOMMAIRE

1 / A L' ATTENTION DE L' UTILISATEUR

2 / INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL

3 / UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

4 / ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE VOTRE APPAREIL

5 / ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

**Important**

Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui.

Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui. Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne.

Précautions importantes

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des particuliers dans leur lieu d'habitation. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites les éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous gardez un exemplaire.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles, ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.

- Attention: Les parties accessibles de cet appareil peuvent devenir chaudes lorsqu'il est utilisé avec des appareils de cuisson.

Risques électriques

- Avant d'accéder aux bornes de raccordement, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- La déconnexion peut être obtenue en prévoyant une fiche de prise de courant accessible ou en incorporant un interrupteur dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.
- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
- Les réparations doivent être exclusivement effectuées par un spécialiste agréé.
- Débranchez toujours la hotte avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.
- N'utilisez jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer votre appareil

(exigences relatives à la sécurité électrique).

Risques d'asphyxie

- Les réglementations concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées. L'air ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou un autre combustible (ne s'applique pas aux appareils qui renvoient uniquement l'air dans la pièce).
- Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible (ne s'applique pas aux appareils qui renvoient uniquement l'air dans la pièce).

Risques d'incendie

- Il est interdit de flamber des aliments ou de faire fonctionner des foyers gaz sans récipients de cuisson, au dessous de la hotte (les flammes aspirées risqueraient de détériorer l'appareil).
- Les fritures effectuées sous l'appareil doivent faire l'objet d'une surveillance constante. Les huiles et graisses portées à très haute température peuvent prendre feu.
- Respectez la fréquence de nettoyage et de remplacement des filtres. L'accumulation de dépôts de graisse risque d'occasionner un incendie.
- Le fonctionnement au dessus d'un foyer à combustible (bois, charbon...) n'est pas autorisé.
- Lorsque la hotte de cuisine est placée au dessus d'un appareil à gaz, la distance minimale entre le dessus de la table et le dessous de la hotte doit être d'au moins 70 cm. Si les instructions de la table de cuisson installée sous la hotte spécifient une distance plus grande que 70 cm, celle-ci doit être prise en compte.



Attention

Dans le cas d'une cuisine chauffée avec un appareil raccordé à une cheminée (ex : poêle), il faut installer la hotte en version recyclage. Ne pas utiliser la hotte sans les filtres cassettes. Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.

1/A L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR

RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

— Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables. Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs municipaux prévus à cet effet.

— Votre appareil contient également de nombreux matériaux recyclables. Il est donc marqué de ce logo afin de vous indiquer que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Le recyclage des appareils qu'organise votre fabricant sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques.



Adressez-vous à votre mairie ou à votre revendeur pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile.

— Nous vous remercions pour votre collaboration à la protection de l'environnement.



Attention

- L'installation est réservée aux installateurs et techniciens qualifiés.
- Avant la première utilisation du filtre cassette, retirez le film de protection.

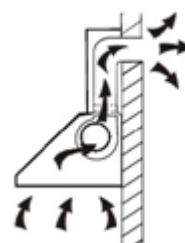
2/ INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL

- L'appareil doit être débranché pendant l'installation ou dans l'éventualité d'une intervention.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte.
- Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.
- Si la hotte est utilisée en version évacuation, ne raccordez pas l'appareil à un conduit d'évacuation de fumées de combustion (chaudière, cheminée, etc...) ou à une VMC (ventilation mécanique contrôlée).
- Le conduit d'évacuation, quel qu'il soit ne doit pas déboucher dans les combles.
- Installez la hotte à une distance de sécurité d'au moins 70cm d'un plan de cuisson électrique, gaz ou mixte.

UTILISATION EN VERSION EVACUATION

Vous possédez une sortie vers l'extérieur (fig. 1)

Votre hotte peut être raccordée sur celle-ci par l'intermédiaire d'une gaine d'évacuation (minimum Ø 150 mm, émaillée, en alu, flexible ou en matière ininflammable).



RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Lors de l'installation et des opérations d'entretien, l'appareil doit être débranché

du réseau électrique, les fusibles doivent être coupés ou retirés. Le raccordement électrique est à réaliser avant la mise en place de l'appareil dans le meuble. Vérifiez que :

- la puissance de l'installation est suffisante,
- les lignes d'alimentation sont en bon état
- le diamètre des fils est conforme aux règles d'installation.



Attention

Este aparato se suministra con un cable. Cet appareil est livré avec un câble d'alimentation H 05 VVF à 3 conducteurs de 0,75 mm² (neutre, phase et terre). Il doit être branché sur réseau 220-240 V monophasé par l'intermédiaire d'une prise de courant normalisée CEI 60083 qui doit rester accessible après installation, conformément aux règles d'installation.

Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accident consécutif à une mise à la terre inexistante ou incorrecte. Le fusible de votre installation doit être de 10 ou 16 A. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites appel au service après-vente d'éviter un danger.



Attention

Si la hotte présente une quelconque anomalie, débranchez l'appareil ou enlevez le fusible correspondant à la ligne de branchement de l'appareil.

MONTAGE DE LA HOTTE



Attention

L'installation doit être conforme aux règlements en vigueur pour la ventilation des locaux. En France, ces règlements sont indiqués dans le DTU 61.1 du CSTB. En particulier, l'air évacué ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou autre combustible. L'utilisation de conduits désaffectés ne peut se faire qu'après accord d'un spécialiste compétent.

La distance minimale entre le plan de cuisson et la partie la plus basse de la hotte doit être de 70 cm. au minimum. Si les instructions de la table de cuisson installée sous la hotte spécifient une distance plus grande que 70 cm, celle-ci doit être prise en compte.

Fixation au mur :

- Tracez une ligne sur le mur, centrée et à la verticale de votre plan de cuisson.
- Tracez sur le mur les 3 trous que vous devez percer en utilisant le crochet de suspension de la hotte fourni et en respectant la distance conseillée (fig. 2).

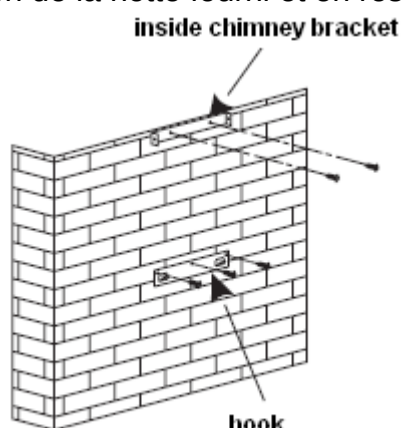


fig. 2

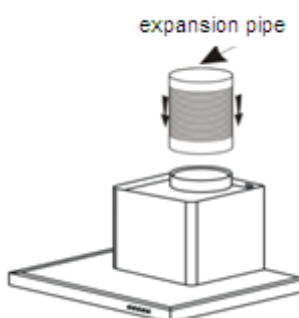


fig. 3

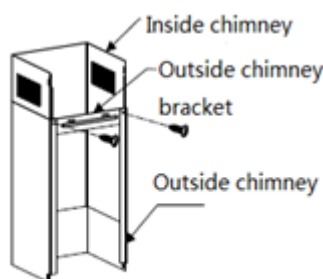
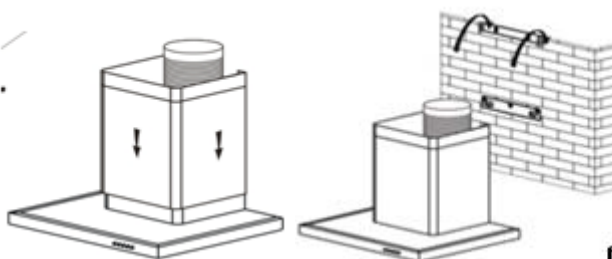


fig. 4



- Percez les 3 trous de 8mm à l'emplacement adéquat et insérez les chevilles.
- Avant de raccorder la hotte, monter le clapet anti-retour sur la sortie moteur.
- Fixez le support de fixation de la hotte en veillant à ce qu'il soit parfaitement de niveau (fig. 2).
- Fixez la gaine extensible d'évacuation (non fournie) sur la sortie moteur sans gêner le mouvement du clapet anti-retour (fig. 3).
- Posez et fixez le corps de la hotte sur ce support avec les vis prévues en dotation (fig. 5).

Evacuation extérieure

- Calculez la hauteur finale pour fixer l'étrier en U de support de la cheminée (fig. 2).
- Tracez les 2 trous à l'endroit adapté.
- Percez les 2 trous de 8mm et fixez l'étrier de support de la cheminée en faisant attention qu'il soit bien dans l'axe de la hotte (fig. 2).
- Fixez l'étrier plat à l'arrière de la cheminée inférieure. (fig. 4).
- Posez les 2 cheminées sur la hotte (fig. 4).
- Raccordez la gaine à la sortie de l'air vers l'extérieur. (fig. 3).
- Effectuez le raccordement électrique de la hotte au moyen du câble d'alimentation.
- Soulevez la cheminée supérieure jusqu'au plafond et la fixez à l'étrier à l'aide des vis. (fig. 6).

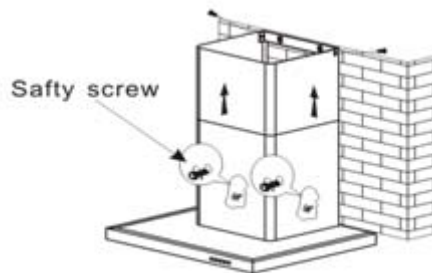


fig. 6

Installation électrique

Toute installation doit être effectuée par une personne compétente ou par un électricien qualifié. Avant de brancher l'alimentation secteur, assurez-vous que la tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Connexion directe

L'appareil doit être branché directement sur le secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire à ouverture minimale de 3mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il est conforme au schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.

Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation et le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son agent de service.

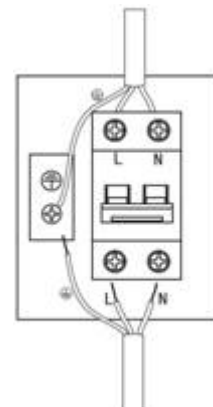
AVERTISSEMENT: Ceci est un appareil de classe I et DOIT être mis à la terre

Cet appareil est fourni avec un câble d'alimentation tripolaire coloré comme suit:

Brown = L ou Live

Bleu = N ou Neutre

Vert et Jaune = E ou Terre



3 / UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

DESCRIPTION DES COMMANDES



Il y a cinq boutons:

 - Marche / arrêt d'extraction.

 - Marche / arrêt de l'éclairage.

 - Vitesse d'extraction - touche: 1ère, 2ème, 3ème et vitesses

1. Une fois connecté à l'alimentation, le voyant s'allume, toutes les sorties sont fermées et le capot passe en mode veille. Le voyant s'éteint automatiquement après avoir rappelé si aucune opération n'est effectuée.

2. Mise sous tension: Appuyez une fois sur le bouton  d'alimentation, son voyant s'allume, le capot fonctionne à basse vitesse. Le voyant de faible vitesse sera  brillant. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour le fermer et son voyant sera éteint. Toutes les fonctions de la hotte seront fermées, la hotte entre en mode veille et se recycle par cercle.

Les boutons de vitesse et le bouton de lampe peuvent fonctionner séparément et ne sont pas contrôlés par le bouton d'alimentation. Appuyez sur un bouton de fonction, le capot fonctionnera à l'état de cette fonction. Appuyez sur le bouton d'alimentation à n'importe quel statut pour fermer toutes les fonctions.

3. Appuyez une fois sur le bouton de la lampe . les lumières seront allumées. Le voyant du bouton de la lampe  et du bouton  d'alimentation s'allume. Appuyez à nouveau sur le bouton de la lampe  pour éteindre les lumières. Le voyant du bouton de la lampe  et du bouton  d'alimentation sera éteint. Et recycler comme ça.

4. Appuyez une fois sur le bouton (Elevé) , le moteur tourne à haute vitesse, le voyant lumineux du bouton  Haut et le bouton d'alimentation vont s'allumer. Appuyez à nouveau sur le bouton haut pour arrêter le moteur. Le voyant lumineux du bouton haut et du bouton  d'alimentation sera éteint et recyclé par cercle.

5. Appuyez une fois sur le bouton (central) , le moteur tourne à la vitesse moyenne, le voyant du bouton central  et le bouton  d'alimentation seront allumés. Appuyez à nouveau sur le bouton du milieu et le moteur s'arrêtera. Le voyant du bouton du milieu et du bouton d'alimentation sera éteint et recyclé par cercle.

6. Appuyez une fois sur le bouton (bas) , le moteur tourne à basse vitesse, le voyant lumineux du bouton bas  et le bouton  d'alimentation vont s'allumer. Appuyez de nouveau sur le bouton bas pour arrêter le moteur. Le voyant des boutons

bas et bouton  d'alimentation sera éteint et sera recyclé par cercle.

7. Les vitesses basse, moyenne et haute ne peuvent pas fonctionner en même temps. Lorsque la hotte est à haute vitesse, appuyez sur basse vitesse, elle passera immédiatement à basse vitesse; quand il est à basse vitesse, appuyez sur la vitesse moyenne, il passera immédiatement à la vitesse moyenne, et ainsi de suite.

4/ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE VOTRE APPAREIL



Attention

Débranchez l'appareil avant de procéder à l'entretien et au nettoyage de l'appareil. Un entretien régulier de votre appareil est une garantie de bon fonctionnement, de bon rendement et de durabilité.



Attention

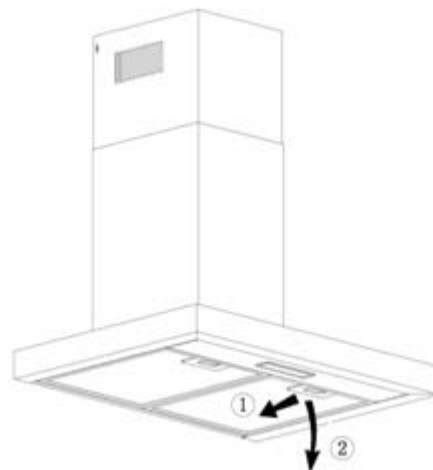
Le non-respect des instructions de nettoyage de l'appareil et des filtres peut occasionner des incendies. Veuillez respecter strictement les consignes d'entretien.

NETTOYAGE DES FILTRES CASSETTES

Ils doivent être nettoyés toutes les 30 heures d'utilisation environ ou une fois par mois minimum. Ce nettoyage peut être effectué dans votre lave-vaisselle en position verticale. Utilisez une brosse, de l'eau chaude et un détergent doux. Rincez-les et séchez-les soigneusement avant de les remettre en place.

Démontage du filtre cassette

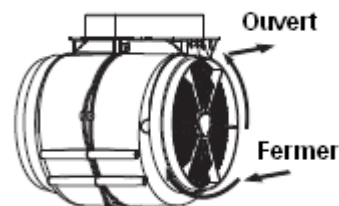
- Pivotez la poignée intégrée du filtre cassette.
- Basculez le filtre cassette vers le bas.



CHANGEMENT DU FILTRE CHARBON

Remplacez-le toutes les 120 heures d'utilisation environ.

- Retirez les filtres cassettes.
- Tourner le filtre charbon pour le retirer.
- Faire l'opération inverse pour remettre un nouveau filtre.
- Remettre les filtres cassettes.



• NETTOYAGE DE LA SURFACE EXTERIEURE

Pour nettoyer l'extérieur de votre hotte utilisez de l'eau savonneuse, mais n'utilisez jamais de crèmes à récurer, de détergents corrosif, ni d'éponge grattoir ou brosse. Essuyez avec un chiffon humide et doux.

• CHANGEMENT DE LAMPE

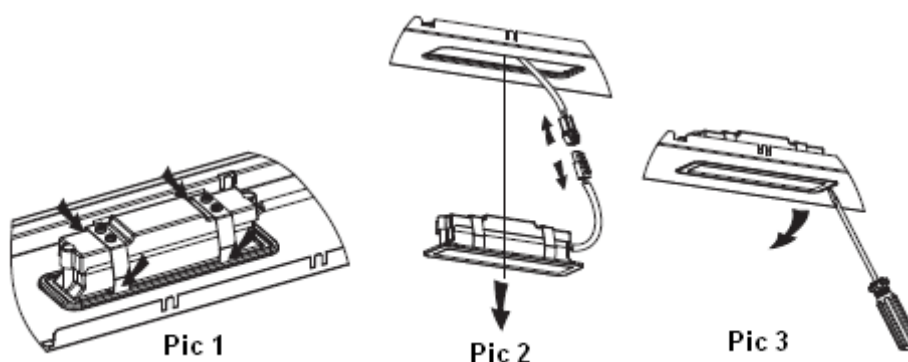


Attention

Déconnecter l'appareil lors du changement de l'ampoule, soit en retirant la prise, soit en actionnant le disjoncteur.

Modèle avec lampe LED

- Retirez le hublot
- Changez la lampe LED
- Remplacez l'ensemble en effectuant les opérations en sens inverse.



Attention

Avant la lampe de remplacement, il est possible d'isoler la hotte du réseau électrique au moyen d'une fiche ou d'un interrupteur omnipolaire.

ENTRETIEN VOTRE APPAREIL

ENTRETIEN...	COMMENT PROCEDER ?	PRODUITS/ACCESSOIRES A UTILISER
Enveloppe et accessoires	N'utilisez jamais de tampons métalliques, de produits abrasifs ou de brosses trop dures.	Pour nettoyer la carrosserie et le hublot d'éclairage, utilisez exclusivement des nettoyants ménagers du commerce dilués dans de l'eau, puis rincez à l'eau claire et essuyez avec un chiffon doux.
Filtre cassette	Ce filtre retient les vapeurs grasses et les poussières. Il est l'élément assurant une part importante de l'efficacité de votre hotte. Dans le cas de taches persistantes, utilisez une crème non abrasive, puis rincez à l'eau claire.	Avec un nettoyant ménager du commerce, puis rincez abondamment et séchez. Ce nettoyage peut être effectué dans votre lave-vaisselle en position verticale (ne pas mettre en contact avec de la vaisselle sale ou des couverts en argent).

Filtre charbon actif	Ce filtre retient les odeurs et doit être changé au moins tous les ans en fonction de votre utilisation. Commandez ces filtres chez votre revendeur (sous la référence indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte) et notez la date de changement.	
----------------------	--	--

5/ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

SYMPTOMES	SOLUTIONS
La hotte ne fonctionne pas...	Vérifiez que: • il n'y a pas de coupure de courant. • une vitesse a été effectivement sélectionnée.
La hotte a un rendement insuffisant...	Vérifiez que: • la vitesse moteur sélectionnée est suffisante pour la quantité de fumée et de vapeur dégagée. • la cuisine est suffisamment aérée pour permettre une prise d'air. • le filtre à charbon n'est pas usagé (hotte en version recyclage).
La hotte s'est arrêtée au cours du fonctionnement	Vérifiez que: • il n'y a pas de coupure de courant. • le dispositif à coupure omnipolaire ne s'est pas enclenché.

ÍNDICE

1 / INFORMAÇÕES DESTINADAS AO UTILIZADOR

2 / INSTALAÇÃO DO APARELHO

3 / UTILIZAÇÃO DO APARELHO

4 / MANUTENÇÃO E LIMPEZA DO APARELHO

5 / ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO

**Importante**

Guarde este guia de utilização junto do aparelho. Se o aparelho for vendido ou cedido a outra pessoa, tenha o cuidado de remeter igualmente o manual de utilização. Leia estas recomendações antes de instalar e utilizar o aparelho. Estas recomendações foram redigidas para a sua segurança e a segurança dos outros.

Queira tomar conhecimento destes conselhos antes de instalar e utilizar o seu aparelho. Estes foram redigidos para a sua segurança e a dos outros. Conserve este manual de utilização com o seu aparelho. Se o aparelho for vendido ou cedido a uma outra pessoa, certifique-se de entregar junto o manual de utilização.

Precauções importantes

- Este aparelho foi concebido para ser utilizado por particulares no seu lugar de habitação. Não o utilizar para fins comerciais ou industriais ou para outros objetivos diferentes daqueles para os quais foi concebido.
- À receção do aparelho, desembale-o ou faça-o desembalar imediatamente. Verifique o seu aspeto geral. Faça as eventuais reservas por escrito no formulário de entrega, do qual deverá guardar um exemplar.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de ao menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou desprovidas de experiência ou de conhecimentos, se estas forem corretamente vigiadas, ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e os riscos incorridos tiverem sido compreendidos. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a conservação pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.

- Atenção: As partes acessíveis deste aparelho podem ficar quentes quando for utilizado com aparelhos de cozimento.

Riscos

Riscos elétricos

- Antes de aceder aos terminais de ligação, todos os circuitos de alimentação elétrica devem ser desconectados. Se o cabo elétrico estiver deteriorado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por uma pessoa de qualificação similar, para evitar um perigo.

- Para o desligamento, pode-se prever uma tomada de eletricidade acessível ou incorporar um interruptor nas canalizações fixas, conforme as regras de instalação.

- Não modifique nem tente modificar as características deste aparelho. Isto constituiria um perigo para você.
- As reparações devem ser efetuadas exclusivamente por um especialista autorizado.
- Desconecte sempre o exaustor antes de proceder à sua limpeza ou conservação.
- Nunca utilize aparelhos a vapor ou a alta pressão para limpar o seu aparelho (exigências relativas à segurança elétrica).
- Para o desligamento, pode-se prever uma tomada de eletricidade acessível ou incorporar um interruptor nas canalizações fixas, conforme as regras da instalação.
- Não modifique nem tente modificar as características deste aparelho. Isto constituiria um perigo para você.
- As reparações devem ser efetuadas exclusivamente por um especialista autorizado.
- Desconecte sempre o exaustor antes de proceder à sua limpeza ou conservação.
- Nunca utilize aparelhos a vapor ou a alta pressão para limpar o seu aparelho (exigências relativas à segurança elétrica)

Risco de asfixia

- As regulamentações referentes à evacuação do ar devem ser respeitadas. O ar não deve ser enviado a um conduto utilizado para evacuar fumos de aparelhos que utilizem gás ou um outro combustível (não se aplica

aos aparelhos que difundem unicamente ar no local).

- Uma ventilação conveniente do local deve ser prevista quando um exaustor de cozinha é utilizado simultaneamente a aparelhos que utilizam gás ou um outro combustível (não se aplica aos aparelhos que difundem unicamente ar no local).

Riscos de incêndio

- É proibido flambar alimentos ou fazer funcionar lumes a gás sem um recipiente de cozedura, sob o exaustor (as chamas aspiradas arriscariam deteriorar o aparelho).
- As frituras efetuadas sob o aparelho devem ser objeto de uma vigilância constante. Azeites e gorduras levados a temperaturas muito elevadas podem inflamar.
- Respeite a frequência de limpeza e de substituição dos filtros. A acumulação de depósitos de gordura pode ocasionar um incêndio.
- O funcionamento acima de um lume de combustível (madeira, carvão) não é autorizado.
- Respeite a frequência de limpeza e de substituição dos filtros. A acumulação de depósitos de gordura pode ocasionar um incêndio.
- O funcionamento acima de um lume de combustível (madeira, carvão) não é autorizado.



Atenção

No caso de a cozinha ser aquecida com um aparelho ligado a uma chaminé (ex.: fogão de sala), é necessário instalar o exaustor na sua versão de reciclagem. Não utilize o exaustor sem os filtros cassete.

Dever-se-á prever uma ventilação adequada da cozinha sempre que o exaustor seja utilizado simultaneamente com aparelhos que utilizam gás ou outro combustível qualquer.

1 / INFORMAÇÕES DESTINADAS AO UTILIZADOR

PROTECÇÃO DO AMBIENTE

— Os materiais e embalagem deste aparelho são recicláveis. Por isso, participe na reciclagem dos mesmos e contribua, assim, para a protecção do ambiente, depositando-os nos contentores municipais previstos para este efeito.

— Este aparelho também contém muitos materiais recicláveis. Por esta razão, está marcado com este símbolo a fim de lhe indicar que os aparelhos usados não devem ser misturados com os restantes resíduos. A reciclagem dos aparelhos organizada pelo fabricante será, pois, efectuada nas melhores condições possíveis, de acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre os resíduos



de equipamentos eléctricos e electrónicos. Consulte a sua câmara municipal

ou o revendedor de forma a encontrar os pontos de recolha para aparelhos

utilizados mais próximos de sua casa.



— Agradecemos, desde já, a sua colaboração na protecção do ambiente.



Atenção

A instalação do exaustor é reservada aos instaladores e técnicos qualificados.



Atenção

Antes da primeira utilização do filtro cassete, retire a película de protecção.

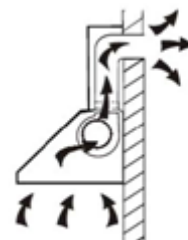
2 / INSTALAÇÃO DO APARELHO

- O exaustor deve estar desligado durante a sua instalação ou em caso de intervenção.
- Verifi que se a tensão da rede eléctrica corresponde à tensão mencionada na placa de características situada no interior do exaustor.
- Se a instalação eléctrica da sua residência necessitar de uma alteração para a ligação do exaustor, contacte um electricista qualifi cado.
- Se o exaustor for utilizado na sua versão de evacuação, não o ligue a uma conduta de evacuação de fumos de combustão (caldeira, chaminé, etc.) ou a um sistema de ventilação mecânica controlada.
- A conduta de evacuação, seja de que tipo for, não deve desembocar em águas furtadas.
- Instale o exaustor a uma distância mínima de segurança de 70 cm em relação à placa de cozinha eléctrica, a gás ou mista.

UTILIZAÇÃO NA VERSÃO DE EVACUAÇÃO

A sua instalação possui uma saída para o exterior (fi g. 1)

O exaustor pode ser ligado a esta saídaatravés de um tubo de evacuação (Ø mínimo 150mm, esmaltado, em alumínio, ou em material não infl amável).



LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Durante a instalação e as operações de manutenção, o exaustor deve ser desligado da corrente eléctrica e os fusíveis devem ser cortados ou retirados.

A ligação eléctrica deve ser realizada antes de o aparelho ser instalado no armário. Verifi car se:

- a instalação tem potência sufi ciente,
- os fi os eléctricos estão em boas condições.
- o diâmetro dos fi os está em conformidade com os requisitos de instalação.



Atenção

Este aparelho é vendido com um cabo eléctrico H 05 VVF de 3 condutores de 0,75 mm² (neutro, fase e terra), devendo este ser ligado a uma rede monofásica de 220-240 V através de uma tomada eléctrica normalizada CEI 60083, que, de acordo com as regras de instalação, deve fi car acessível após a instalação.

Declinamos qualquer responsabilidade em caso de acidente ocasionado por uma ligação à terra inexistente ou incorrecta. O fusível da sua instalação deve ser de 10 ou 16 A. Se o cabo eléctrico estiver danifi cado, contacte o serviço pós-venda a fi m de evitar qualquer perigo.



Atenção

Se a instalação eléctrica da sua residência necessitar de uma alteração para a ligação do exaustor, contacte um electricista qualifi cado.



Atenção

Se o exaustor apresentar qualquer anomalia, desligue o aparelho ou retire o fusível correspondente à linha de ligação do mesmo.

MONTAGEM DO EXAUSTOR DECORATIVO

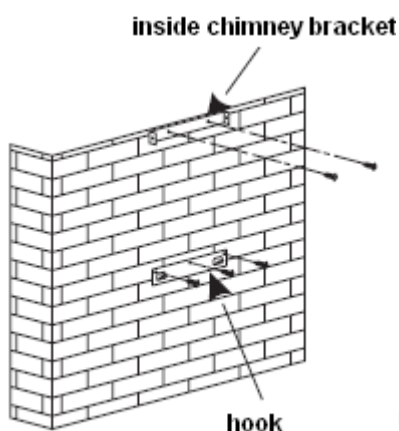
Atenção

A instalação deve cumprir os requisitos dos regulamentos em vigor para a ventilação dos locais. Em França, estes regulamentos são indicados no DTU 61.1 do CSTB. Designadamente, o ar evacuado não deve ser enviado para uma conduta utilizada para a evacuação de fumos de aparelhos a gás ou utilizando outros combustíveis. A utilização de tubos desafectados só pode ser feita após acordo de um especialista competente.

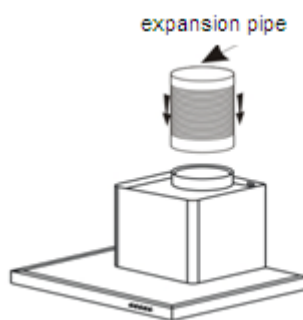
A distância mínima entre a placa de cozinha e a parte mais baixa do exaustor deverá ser de 70 cm, no mínimo. Se as instruções da placa de cozinha instalada sob o exaustor especificarem uma distância superior a 70 cm, esta deverá ser levada em consideração.

Fixação na parede:

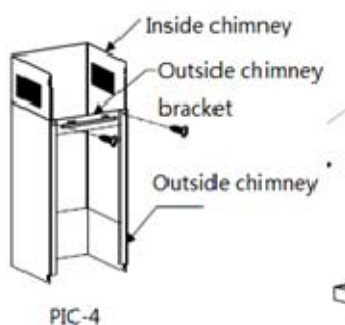
- Trace uma linha na parede, centrada e verticalmente à placa de cozinha.
- Trace na parede os 3 orifícios que tem de fazer utilizando o gancho de suspensão do exaustor fornecido e respeitando a distância aconselhada (fi g. 2).



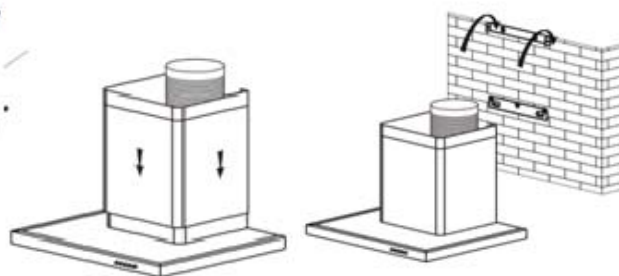
Pic 2



Pic 3



PIC-4



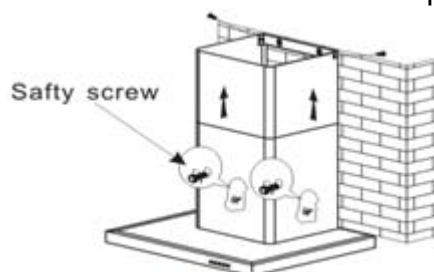
Pic 5

- Faça os 3 orifícios de 8 mm no local adequado e insira as buchas.
- Fixe o suporte de fixação do exaustor, certificando-se de que fica totalmente nivelado (fi g. 2).

- Antes de ligar o exaustor, monte a válvula de retenção na saída do motor.
- Fixe o tubo extensível de evacuação (não fornecido) na saída do motor sem obstruir o movimento da válvula de retenção (fig. 3).
- Coloque e fixe o corpo do exaustor neste suporte com os parafusos previstos para esse fim (fig. 5).

Evacuação exterior

- Calcule a altura final para fixar o apoio em U do suporte da chaminé (fig. 2).
- Marque os 2 orifícios no local adequado.
- Faça os 2 orifícios de 8 mm e fixe o apoio do suporte da chaminé certificando-se de que fica exactamente no eixo do exaustor (fig. 2).
- Fixe o apoio plano na parte de trás da chaminé inferior. (fig. 4).
- Coloque as 2 chaminés sobre o exaustor (fig. 4).
- Ligue o tubo à saída de ar para o exterior. (fig. 3).
- Efectue a ligação eléctrica do exaustor com o cabo de alimentação.
- Levante a chaminé superior até ao tecto e fixe-a no apoio com parafusos. (fig. 6)



Pic 6

Instalação eléctrica

Toda a instalação deve ser realizada por uma pessoa competente ou electricista qualificado. Antes de ligar a alimentação da rede, verifique se a tensão da rede corresponde à tensão na placa de características.

Conexão directa

O aparelho deve ser conectado directamente à rede eléctrica usando um disjuntor omnipolar com abertura mínima de 3mm entre os contatos.

O instalador deve garantir que a conexão eléctrica correcta tenha sido feita e que esteja em conformidade com o diagrama de fiação.

O cabo não deve estar dobrado ou comprimido.

Verifique regularmente a ficha de alimentação e o cabo de alimentação quanto a danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído por um cabo especial ou conjunto disponível pelo fabricante ou seu agente de serviço.

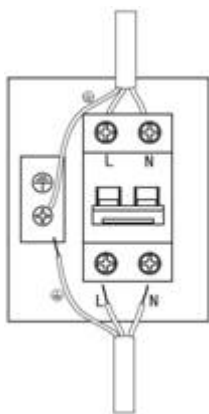
AVISO: Este é um aparelho de Classe I e deve ser aterrado.

Este aparelho é fornecido com um cabo de alimentação de 3 núcleos colorido da seguinte forma:

Brown = L ou Live

Azul = N ou Neutro

Verde e Amarelo = E ou Terra 



3 / UTILIZAÇÃO DO APARELHO



Existem cinco botões:



-Ativação e desativação do extrator.



-Ativação e desativação da iluminação.



-Velocidade do extrator - botão de pressão: 1ª, 2ª, 3ª vel.

1. Depois de ligar a alimentação, o indicador luminoso acende, toda a saída é fechada e o exaustor entra no modo de espera. A luz indicadora será desligada automaticamente após lembrar se não houver operação.

2. Ligar: Pressione o botão liga / desliga  uma vez, sua luz indicadora acenderá e o capô funcionará em baixa velocidade. A luz indicadora de baixa velocidade será brilhante. Pressione o botão liga / desliga novamente para fechá-lo e sua luz indicadora estará apagada. Toda a operação da função do capô será fechada, o capô entra em modo de espera e reciclar por círculo.

Os botões de velocidade e o botão da lâmpada podem funcionar separadamente e não são controlados pelo botão de energia. Pressione um botão de função, o capô vai funcionar nesse estado de função. Pressione o botão de energia em qualquer status irá fechar toda a operação da função.

3. Pressione o botão da lâmpada  uma vez; luzes acenderão. A luz indicadora do botão da lâmpada e o botão liga / desliga acenderão. Pressione o botão da lâmpada novamente para apagar as luzes. A luz indicadora do botão da lâmpada e o botão liga / desliga estarão apagados. E reciclar assim.

4. Pressione o botão (Alta)  uma vez, o motor funciona em alta velocidade, a luz indicadora do botão alto e o botão liga / desliga serão emitidos. Pressione o botão de alta novamente e o motor irá parar. A luz indicadora do botão alto e o botão liga / desliga estarão apagados e serão reciclados por círculo.

5. Pressione o botão (Mid)  uma vez, o motor funciona na velocidade média, a luz indicadora do botão do meio e o botão liga / desliga serão emitidos. Pressione o botão

do meio novamente e o motor irá parar. A luz indicadora do botão do meio e o botão liga / desliga estarão apagados e serão reciclados por círculo.

6. Pressione o botão (baixo)  uma vez, o motor funciona em baixa velocidade, a luz indicadora do botão baixo e o botão liga / desliga serão emitidos. Pressione o botão de baixa novamente e o motor irá parar. A luz indicadora do botão inferior e do botão liga / desliga serão desativados e reciclados por círculo.

7. Baixa velocidade, velocidade média e alta velocidade não podem funcionar ao mesmo tempo. Quando o capô está em alta velocidade, pressione baixa velocidade, ele irá girar para baixa velocidade de uma só vez; quando estiver em baixa velocidade, pressione a velocidade intermediária, ela girará para a velocidade média imediatamente e assim por diante.

4 / MANUTENÇÃO E LIMPEZA DO APARELHO



Atenção

Desligue o aparelho antes de proceder à sua limpeza e manutenção. Uma manutenção periódica do aparelho é uma garantia para o seu devido funcionamento, bom rendimento e durabilidade.

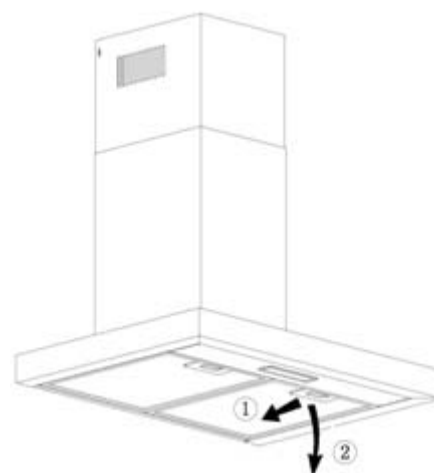


Atenção

O não cumprimento das instruções de limpeza do aparelho e dos filtros pode provocar incêndios. Respeite absolutamente as instruções de manutenção.

LIMPEZA DOS FILTROS CASSETE

Devem ser limpos após 30 horas de utilização ou no mínimo uma vez por mês. A sua limpeza pode ser efectuada na máquina de lavar louça na vertical. Lave-os com uma escova, água quente e um detergente suave. Passe-os por água e seque-os cuidadosamente antes de os voltar a instalar.



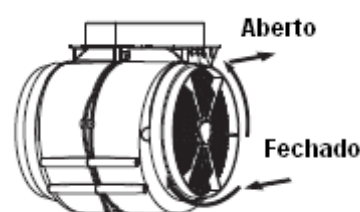
Desmontagem dos filtros cassete

- Rode a pega integrada do filtro cassete.
- Incline o filtro cassete para baixo.

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO DE CARVÃO (opcional)

Substitua o filtro de carvão após 120 horas de utilização aproximadamente.

- Retire os filtros cassete.
- Rode o filtro de carvão para o retirar.
- Faça a operação inversa para instalar um novo filtro.
- Volte a instalar os filtros cassete.



• LIMPEZA DA SUPERFÍCIE EXTERIOR

Para limpar a parte exterior do exaustor, utilize água com um detergente; não utilize cremes abrasivos, detergentes corrosivos, nem o esfregão das esponjas, nem escovas. Seque com um pano macio e húmido.

• SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA

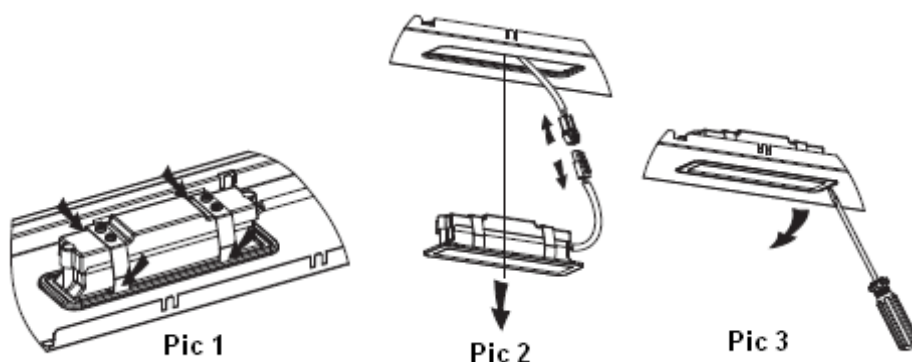


Atenção

Antes de efectuar qualquer intervenção, desligue o exaustor da corrente eléctrica, quer retirando a ficha da tomada, ou accionando o disjuntor.

Modelo com lâmpada de LED

- Retire o visor
- Substitua a lâmpada de LED.
- Volte a instalar todos os elementos, efectuando as operações no sentido inverso.



Atenção

Antes de substituir a luz, o exaustor pode ser isolado da rede eléctrica por meio de um plugue ou de um interruptor de polos múltiplos.

MANUTENÇÃO DO EXAUSTOR

MANUTENÇÃO	COMO PROCEDER?	PRODUTOS/ACESSÓRIOS A UTILIZAR
Campânula e acessórios	Nunca utilize esfregões metálicos, produtos abrasivos ou escovas demasiado duras.	Para limpar a parte exterior e a vigia de iluminação, utilize exclusivamente produtos de limpeza domésticos vendidos no comércio diluídos em água, em seguida enxágüe com água limpa e seque com um pano macio.

Filtro cassete	Este filtro absorve os vapores gordurosos e as poeiras. Este elemento desempenha uma importante função na eficácia do exaustor. Se houver manchas persistentes, utilize um detergente creme não abrasivo e passe por água limpa.	Com um produto de limpeza doméstico vendido no comércio, em seguida enxágue e seque. A sua limpeza pode ser efectuada na máquina de lavar louça colocados na vertical. (Não pôr em contacto com louça suja ou talheres de prata).
Filtro de carvão activo	Este filtro absorve os cheiros e deve ser substituído pelo menos todos os anos em função da sua utilização. Encomende filtros no seu revendedor (através da referência indicada na placa de características situada dentro do exaustor) e anote a data de substituição.	

5 / ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO

SINTOMAS	SOLUÇÕES
O exaustor não funciona...	Verificar se: • não há um corte de electricidade. • foi realmente seleccionada uma velocidade.
O rendimento do exaustor é insuficiente...	Verificar se: • a velocidade do motor seleccionada é suficiente para a quantidade de fumo e vapor libertada. • a ventilação da cozinha é suficiente para permitir a entrada de ar. • o filtro de carvão não está gasto (exaustor na versão de reciclagem).
O exaustor parou durante o seu funcionamento	Verificar se: • não há um corte de electricidade. • o dispositivo de corte omínoplar não se activou.